



Covenant & Conversation

FAMILY
EDITION

Jonathan Sacks
THE RABBI SACKS LEGACY

JAIE SARA • חיי שרה

ESTUDIOS SOBRE ESPIRITUALIDAD

BASED ON THE TEACHINGS AND WRITINGS OF RABBI LORD JONATHAN SACKS זצ"ל

Con agradecimiento a la Familia Schimmel por su generoso patrocinio de Convenio y Conversación, dedicado a la memoria de Harry (Jaim) Schimmel.

"He amado la Torá del Rabino Jaim Schimmel desde que la encontré por primera vez. No solo busca tartar acerca de las verdades superficiales, sino también en su conexión con una verdad más profunda que yace bajo la superficie. Junto a Ana, su notable esposa por 60 años, han construido una vida dedicada a amar a la familia, la comunidad y la Torá. Una pareja extraordinaria que me ha conmovido más allá de toda medida con el ejemplo de sus vidas." — Rabbi Sacks

Bendecir el espacio entre nosotros

● This summary is adapted from this week's main Covenant & Conversation essay by Rabbi Sacks, available at

<https://www.rabbisacks.org/covenant-conversation/vayera/to-bless-the-space-between-us/>

Abraham había atravesado dos eventos traumáticos que involucraron a sus dos seres más queridos en el mundo. El primero fue cuando Dios le dijo que ofrezca a su hijo Ytzjak como sacrificio, después de haber esperado toda una vida para tener un hijo con Sara, y sólo en el último momento llegó la orden del cielo diciendo "¡Detente!" ¿Cómo hace un padre, o un hijo, para sobrevivir a un trauma como éste?

Después de esto vino el duelo. Sara, la amada esposa de Abraham, murió. Había sido su compañera constante, compartiendo la travesía en la que dejaron atrás todo lo conocido: su tierra, lugar de nacimiento, familias. **¿Qué hace un hombre de 137 años después de tal trauma y semejante dolor?** Había hecho lo que Dios le pidió, y sin embargo no puede decirse que Dios haya cumplido con lo prometido. Le aseguró siete veces la tierra de Canaán, y sin embargo cuando murió Sara, no tenía ni un centímetro cuadrado de esa tierra, ni un lugar donde enterrar a su esposa. Dios le había prometido muchos hijos, una gran nación, muchas naciones, tantos como los granos de arena en la costa del mar o las estrellas del cielo. Sin embargo, tenía un solo hijo del pacto, Isaac, al que casi pierde, y que no tenía esposa o hijos. Abraham tenía todas las razones para pasar el resto de su vida con tristeza y viviendo en el pasado.

Sin embargo, no lo hizo. En una de las secuencias más extraordinarias de la Torá, su dolor está descrito en hebreo con sólo cinco palabras: "Abraham vino a lamentarse por Sara y a llorar por ella." (Bereshit 23:2) Inmediatamente leemos "Y Abraham se elevó de su dolor".

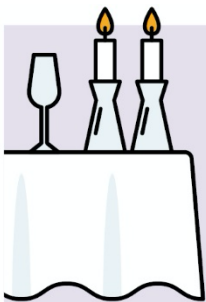
Después de lo cual desarrolló una intensa actividad con dos objetivos: primero, conseguir una parcela para enterrar a Sara, y segundo, encontrar una esposa para su hijo. Estas acciones coinciden perfectamente

con las dos promesas Divinas: la de la tierra y la de la descendencia. **Abraham no esperó que Dios actuara.** Entendió una de las verdades más profundas del judaísmo: **que Dios está esperando que nosotros actuemos.** ¿Cómo tenía la energía para seguir adelante, después de casi perder a su único hijo y de perder a la compañera de toda la vida? ¿Qué fue lo que le dio a Abraham esa resiliencia, esa capacidad para sobrevivir, con el espíritu intacto?

Aprendí la respuesta de los sobrevivientes de la Shoá, que tuve el privilegio de conocer. Se convirtieron mis mentores en el coraje moral. La mayoría de ellos no habló del pasado. En lugar de eso, se enfocaron en crear una nueva vida en una nueva tierra. Miraron hacia adelante, no hacia atrás. Primero construyeron un futuro. Después, unos cuarenta o cincuenta años más adelante, hablaron acerca de su pasado. Fue en ese momento en que contaron su historia, primero a sus familias y después al mundo. **Primero tienes que construir un futuro. Una vez que lo hayas hecho, puedes llorar el pasado.**

Abraham escuchó el llamado del futuro, que le decía: **el próximo paso depende de ti.** Así es como Abraham sobrevivió al shock y la pena.

Dios ingresa a nuestras vidas como un llamado del futuro. Si escuchamos con suficiente atención, podemos escucharLo llamándonos desde el lejano horizonte del tiempo, urgiéndonos a realizar un viaje y una tarea para los que fuimos creados. No estamos aquí por un accidente. Estamos aquí porque Dios quiere que estemos, y porque es una tarea que no es fácil, y puede tomar muchos años y muchos comienzos en falso. **Pero Dios nos llama a cada uno de nosotros para hacer algo único, un futuro que aún no es y que espera que lo creemos.**



Alrededor de la mesa de Shabat

1. ¿Cómo puede ayudarte la construcción del futuro a superar un evento pasado?
2. ¿Puedes pensar en personas judías que hayan seguido el ejemplo de Abraham y hayan construido un futuro, a pesar del trauma del pasado?
3. ¿Qué ves como tu propio TefikidK (misión) ¿Qué crees que es lo que te pide Dios que hagas?



UNA HISTORIA PARA SHABAT



El future y el pasado

Por Dr. Mial Bitton

Mi suegro, a quien llamamos Nono Nessim, nació en una familia cálida en la vibrante comunidad judía de Cairo. El todavía recuerda los jugosos mangos que compraba en las ruidosas calles de Cairo. Mi suegra, Nona Toni, también es de Cairo, donde estudió química en la universidad pública. Desafortunadamente, en ese momento la situación para los judíos empeoró y tuvo que ocultar su identidad judía de sus compañeros de clase. En los '60, ambos escaparon del país, junto con miles de judíos egipcios. Su travesía hacia la seguridad fue difícil. Nona pasó un año viajando en barcos, trenes, y aviones para llegar a Italia, después Francia, a continuación Bélgica, hasta que finalmente llegaron a Estados Unidos. Pero incluso en el lugar seguro que hallaron no fue fácil, aprender un nuevo idioma, una comunidad extraña, y comidas muy diferentes a las de su tierra natal.

Nuestros hijos pequeños están aprendiendo la historia de sus abuelos. Para ellos, el hogar de Nono y Nona simplemente representa felicidad, perfumada con jazmines del jardín, pan recién horneado, bendiciones con amor, y una constante y alegre "hamdulila", agradecimiento a Dios. Eso es porque sus abuelos enfocaron toda su energía en construir su familia. Aunque extrañan y lloran por su pasado, no hay nada más importante para ellos que dar a sus hijos y nietos un futuro mejor. Su travesía me recuerda a la de Abraham y Sara, y para mí ellos personifican el mensaje que encuentro en el comentario de esta semana: "Primero construye un futuro. Después puedes llorar el pasado."

● Dr Mijal Bitton es becaria en el instituto Shalom Hartman, y Rosh Kehila en el Minian de Downtown NYC.



UNA MIRADA MÁS CERCANA

● Profundizando en los pensamientos del Rabino Sacks acerca de Jaie Sara, Dr Bitton comparte sus reflexiones acerca de la edición principal de esta semana.

¿Cuál es el concepto principal que te llevas de "Un llamado del futuro"?

La idea principal es que uno de las formas mas poderosas de confrontar un pasado trágico y doloroso es enfocarse en construir un futuro con sentido. La vida de Abraham no fue fácil, y perdió tanto. Pero canalizó sus energías en construir un mañana mejor para su hijo. Como el Rabino Sacks destaca, este no fue único en Abraham. Muchas personas a lo largo de la historia, incluidos sobrevivientes del Holocausto, se han convertido en modelos de lo que significa personificar la resiliencia y la perseverancia. Sus historias tienen mucho que enseñarnos.

¿Qué pensamiento expresado en el ensayo de esta semana crees que es el mensaje más importante para la próxima generación?

En todo el mundo se esta viviendo un tiempo de gran incertidumbre política, económica y social. Cada vez que leo acerca de un nuevo desafío en las noticias, me pregunto: ¿cómo respondería el Rabino Sacks? No sé como abordaría un evento en particular, pero creo que él nos recordaría que se requiere sólo un individuo o una familia para cambiar completamente el curso de la historia. Él insistiría en que debemos tomar el manto de la responsabilidad para nuestro mundo roto, y encontrar aliados y compañeros de viaje para sobrellevar el camino que tenemos por delante. Él amaba hablar sobre la travesía de Abraham y Sara como nuestro ejemplo clásico: dos individuos que respondieron el llamado de Dios y que tuvieron la fuerza y el coraje para pararse frente al mundo e insistir en la posibilidad de una esperanza radical. Este es un mensaje a la próxima generación que debemos internalizar para que nos lleve adelante.



TORAH TRIVIA

P: Esta semana hemos discutido acerca de las travesías personales para encontrar nuestros roles, tareas y trabajos en la vida. ¿Quiénes son los dos hombres que empezaron un nuevo trabajo en las parashiot de la semana pasada y esta, y cuáles eran sus trabajos?

R: Esta semana vemos a Efrón comenzar su trabajo como policía (shoter), ver Rashi a Bereshit 23:10, y en Parashat Vayera vemos el primer día de Lot como juez (shoter), ver Rashi a Bereshit 19:1. En ambos casos Rashi comenta que la palabra "yoshev" está escrita sin una "vav", entonces se podría leer como "yashav", indicando que no estaban simplemente sentados, sino que estaban cumpliendo un rol oficial.

● Adaptado de Tora IQ de David Woolf, una colección de 1500 acertijos sobre la Torá, disponible en todo el mundo en Amazon.